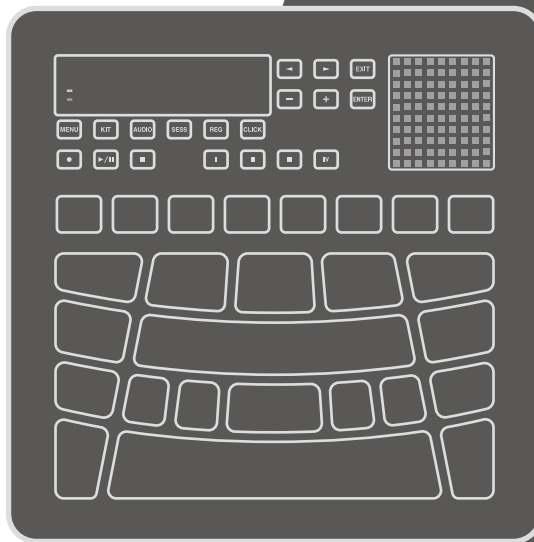




Finger drum pad  
Surface de percussion tactile  
Драм-машина



 FGDP-50

English

Deutsch

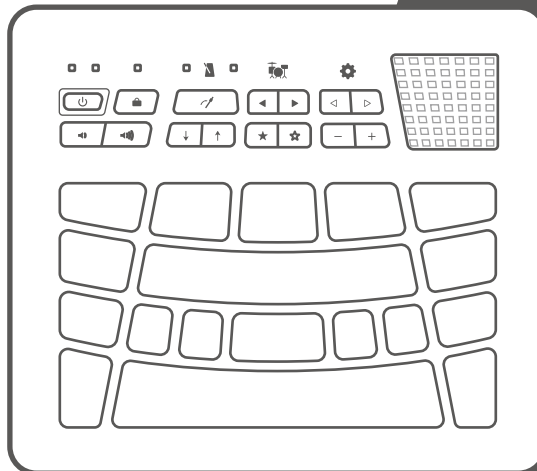
Français

Español

Português

Русский

 FGDP-30



Startup Guide  
Kurzanleitung  
Guide de démarrage  
Guía de inicio  
Guia de inicialização  
Руководство по запуску

EN  
DE  
FR  
ES  
PT  
RU

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class BYCA 02)

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT**  
**(Supplier's declaration of conformity procedure)**

Responsible Party: Yamaha Corporation of America  
Address: 6600 Orangethorpe Avenue,  
Buena Park, CA. 90620, U.S.A.  
Telephone: 714-522-9011  
Type of Equipment: Finger Drum Pad  
Model Name: FGDP-50, FGDP-30

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:  
1) this device may not cause harmful interference, and  
2) this device must accept any interference received, including  
interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

This device contains a lithium-ion battery.  
After usage, you may recycle the battery, but you never attempt to  
remove it by yourself. Have the device inspected by qualified Yamaha  
service personnel. If there is no Yamaha personnel in your area,  
dispose of it properly according to relevant environmental laws and  
disposal rules in your area.

Cet appareil contient une pile au lithium-ion.  
Recyclez la pile après utilisation mais ne l'ôtez jamais par vous-même.  
Faites inspecter l'unité par un technicien Yamaha qualifié. Si vous ne  
trouvez pas de technicien Yamaha qualifié dans votre région, mettez  
la pile au rebut conformément aux lois et aux réglementations  
environnementales en vigueur localement.

(582-M02)



**Important Notice:**  
**U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the**  
**United States**

For detailed information about this Yamaha product and warranty  
service, please either visit the following website address (printable file  
is available at our website) or contact Customer Service at the address  
or telephone number identified below.

**Website Address:**

[Yamaha.io/SynthAndStageWarranty](http://Yamaha.io/SynthAndStageWarranty)

**Customer Service:**

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273  
Telephone: 800-854-1569

## Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE .....	48
À propos des manuels .....	54
Accessoires inclus .....	54
Commandes .....	55
Chargement .....	58
Mise sous/hors tension de l'instrument .....	59
Jouer sur les pads de percussion tactile .....	60
Diverses fonctions (FGPD-50) .....	63
Diverses fonctions (FGPD-30) .....	65
Caractéristiques techniques .....	66
Dépannage .....	69

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(1003-M06 plate bottom fr 01)

## PRÉCAUTIONS D'USAGE

### PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte responsable doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correctes du produit avant toute utilisation réelle.

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie, d'une explosion ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

### Alimentation

- Ne laissez pas le câble USB à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit, le câble USB ou l'adaptateur secteur USB pendant un orage électrique.
- Utilisez uniquement la tension correcte indiquée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur USB spécifié (page 58).
- Utilisez uniquement le câble USB fourni. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.

- Vérifiez périodiquement l'état de l'adaptateur USB et dépoussiérez-le et nettoyez-le.
- Introduisez l'adaptateur secteur USB à fond dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez l'adaptateur secteur USB de la prise.
- N'utilisez pas de rallonge multi-prises pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Lorsque vous débranchez le câble, saisissez toujours la fiche et non le cordon. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le câble USB et l'adaptateur secteur USB de la prise secteur.

## Ne pas démonter

---

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

## Prévention contre l'eau

---

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des

bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures et ne le placez pas à des endroits où de l'eau pourrait tomber dessus. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur du produit peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.

- N'insérez et ne retirez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

## Prévention contre les incendies

---

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit et ne jetez pas le produit au feu, au risque de provoquer un incendie ou une explosion.

## Manipulation

---

- Le magnétisme émanant de ce produit peut affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.
  - Maintenez le produit à l'écart des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs implantables.

## Piles

---



- Ne soumettez pas le produit à un choc mécanique et ne le laissez pas tomber, au risque de provoquer un incendie, un accident par électrocution, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée) ou encore à une faible pression atmosphérique,

au risque de provoquer une explosion de la pile embarquée, de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement du produit.

- Ne chargez jamais le produit s'il est mouillé. Cela pourrait provoquer un risque d'électrocution, un incendie ou un dysfonctionnement dû à un court-circuit.
- Lors du chargement, suivez les instructions qui sont données avec les instructions de l'appareil connecté. Utilisez uniquement le chargeur indiqué, dans la plage de températures de 5 °C à 35 °C. L'utilisation d'un chargeur non spécifié ou à une température en dehors de la plage indiquée peut provoquer une fuite de la pile, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.

### En cas d'anomalie

---

- Si un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez le câble USB de la source d'alimentation. Évitez également de toucher le produit dans les situations suivantes.  
Enfin, faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le câble USB est effiloché ou la fiche électrique est endommagée.
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée se dégage.
  - Le produit paraît surchauffer.
  - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation du produit.
  - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.Si l'alimentation ne peut pas être coupée normalement, appuyez simultanément sur les touches  et  et maintenez-les pour désactiver l'alimentation.

## ATTENTION

---

**Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions d'usage n'est pas exhaustive :**

### Emplacement

---

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou à un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.

### Connexions

---

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

### Manipulation

---

- N'insérez pas de corps étrangers tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les interstices du produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dysfonctionnements.

- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas le produit ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables, car ceux-ci risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez le câble USB de la prise secteur avant de nettoyer le produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un risque d'électrocution.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par les modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours le produit hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas. Même lorsque l'alimentation du produit est désactivée (les témoins ou l'écran LCD sont éteints), du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, veillez à débrancher le câble USB de la source d'alimentation.

(DMI-10)

## AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

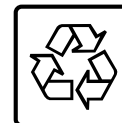
### Pile rechargeable

- Ce produit contient une pile au lithium-ion.

- Rechargez la pile tous les six mois pour conserver son alimentation. Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, vous risquez de ne pas pouvoir la recharger.
- Les piles rechargeables ont une durée de vie limitée. Leur capacité diminue progressivement en fonction du stockage, des conditions d'utilisation, de la fréquence d'utilisation et du temps qui passe.
- La pile ne peut pas être retirée par l'utilisateur.

## Recyclage

- Les piles au lithium-ion peuvent être recyclées. Recyclez la pile après utilisation, mais ne la retirez jamais vous-même. Faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié. En l'absence de technicien Yamaha qualifié dans votre région, mettez la pile au rebut conformément aux lois et réglementations environnementales en vigueur au niveau local.



**Li-ion**

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

**Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

**Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

## Manipulation

- N'utilisez pas ce produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Sinon, ce produit ou l'autre appareil risque de générer du bruit.
- Si vous utilisez le produit en combinaison avec une application téléchargée sur votre appareil intelligent (smartphone ou tablette, par exemple), nous vous recommandons d'activer

l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par les communications.

- Selon l'état des ondes radio environnantes, l'instrument peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de le décolorer.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD du FGDP-50 avec le doigt car il s'agit d'un composant sensible et de haute précision. Une pression sur l'écran pourrait entraîner des anomalies au niveau de l'affichage et donner lieu, par exemple, à l'apparition d'une bande, même si le problème devrait se résorber rapidement.

## Entretien

- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux et sec (ou légèrement humide). N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

## Stockage

- Ne laissez pas le produit exposé longtemps à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), afin d'éviter de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Stockez l'appareil avec le pad dirigé vers le haut. Si vous le stockez avec l'autre côté dirigé vers le haut et le côté du pad vers le bas, l'appareil risque d'être instable.



## Sauvegarde des données

---

- Certaines données de ce produit sont conservées même après sa mise hors tension. Cependant, les données enregistrées sur l'instrument peuvent être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Depuis le FGDP-50, sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB. Les informations relatives aux données automatiquement stockées sur le produit et sur des lecteurs flash USB qui peuvent être utilisées avec le FGDP-50 sont disponibles dans le guide d'utilisation (HTML).
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes sous forme de fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours ou un appareil externe tel qu'un ordinateur.

## INFORMATIONS

### À propos des droits d'auteur

---

- Les droits d'auteur du « contenu »<sup>\*1</sup> installé sur ce produit appartiennent à Yamaha Corporation ou à leur détenteur. À l'exception des lois relatives aux droits d'auteur et des autres lois pertinentes, telles que la copie pour un usage personnel, il est interdit de « reproduire ou détourner du contenu »<sup>\*2</sup> sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lors de l'utilisation du contenu, consultez un spécialiste des droits d'auteur.

Si vous créez de la musique ou reproduisez le contenu dans le cadre de l'utilisation normale du produit, puis l'enregistrez et le distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas requise, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

\*1: Le terme « contenu » couvre le logiciel, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données de forme d'onde, les données d'enregistrement de sonorités, les partitions, les données de partition, etc.

\*2: L'expression « reproduire ou détourner du contenu » inclut l'utilisation du contenu de ce produit ou l'enregistrement et la distribution de ce contenu sans modification et de manière similaire.

### À propos de ce manuel

---

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi ne servent qu'à expliciter les instructions.
- Sauf indication contraire, les illustrations présentes dans ce mode d'emploi s'appliquent au FGDP-50.
- La désignation « NOTE » telle qu'indiquée dans ce manuel indique des instructions et des explications complémentaires permettant d'optimiser l'utilisation de l'appareil.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.



.....

Nous vous remercions d'avoir acheté la Surface de percussion tactile FGDP-50 Yamaha et/ou FGDP-30.



- Ces pads de batterie tactiles vous permettent de jouer facilement des sons de batterie et de percussion avec les doigts. Ils ont été spécialement conçus comme un « kit de batterie portable » facile à transporter et pouvant être apprécié partout et à tout moment.
- Ces instruments sont en outre très utiles pour les musiciens expérimentés qui jouent des percussions avec les doigts, les débutants qui souhaitent apprendre et s'améliorer, les véritables batteurs qui veulent profiter d'un instrument facile et les compositeurs/producteurs qui souhaitent créer des rythmes originaux.
- Pour tirer pleinement parti des fonctionnalités du FGDP et l'apprécier encore davantage, veuillez lire attentivement ce Guide avant d'utiliser l'appareil.
- Après l'avoir lu, rangez-le en lieu sûr et à portée de main pour pouvoir vous y référer.

## Accessoires inclus

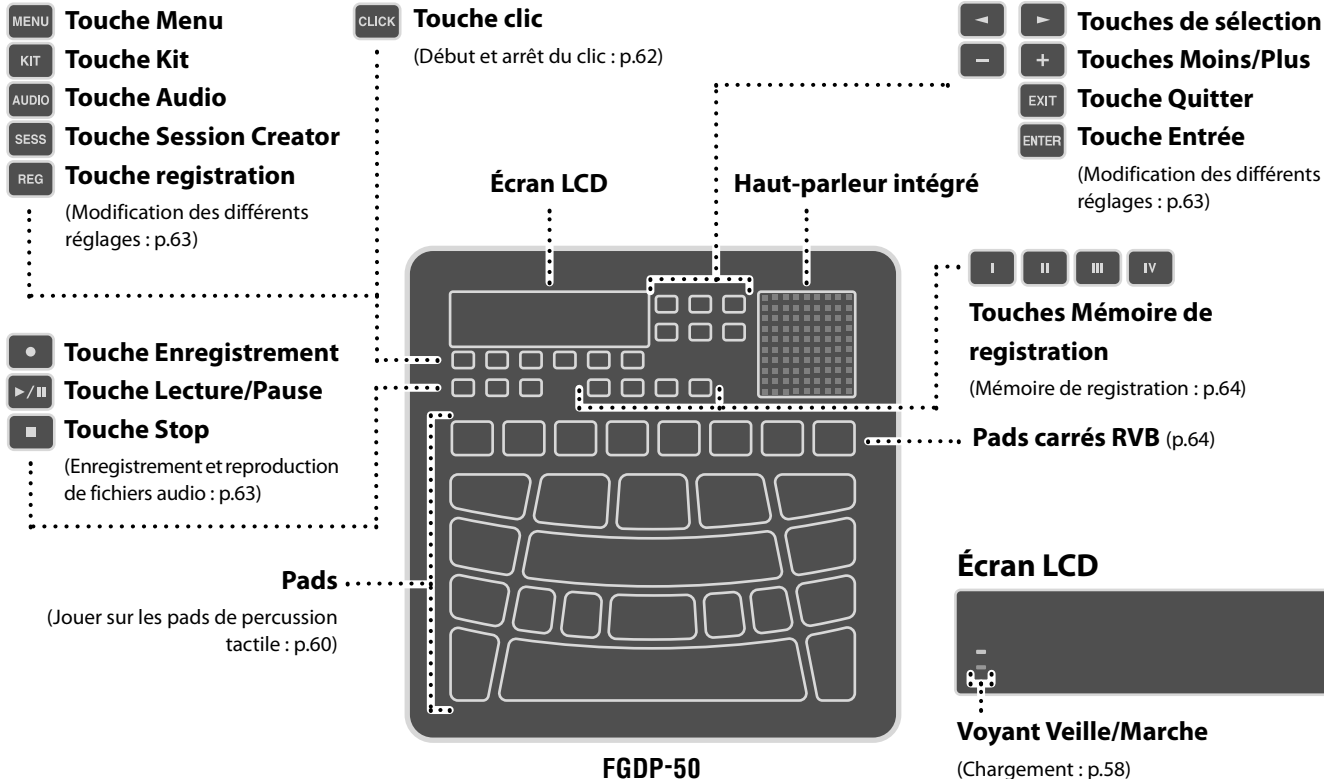
- Guide de démarrage (ce manuel)
- Online Member Product Registration
- Câble USB A – micro-USB B (1,5 m)

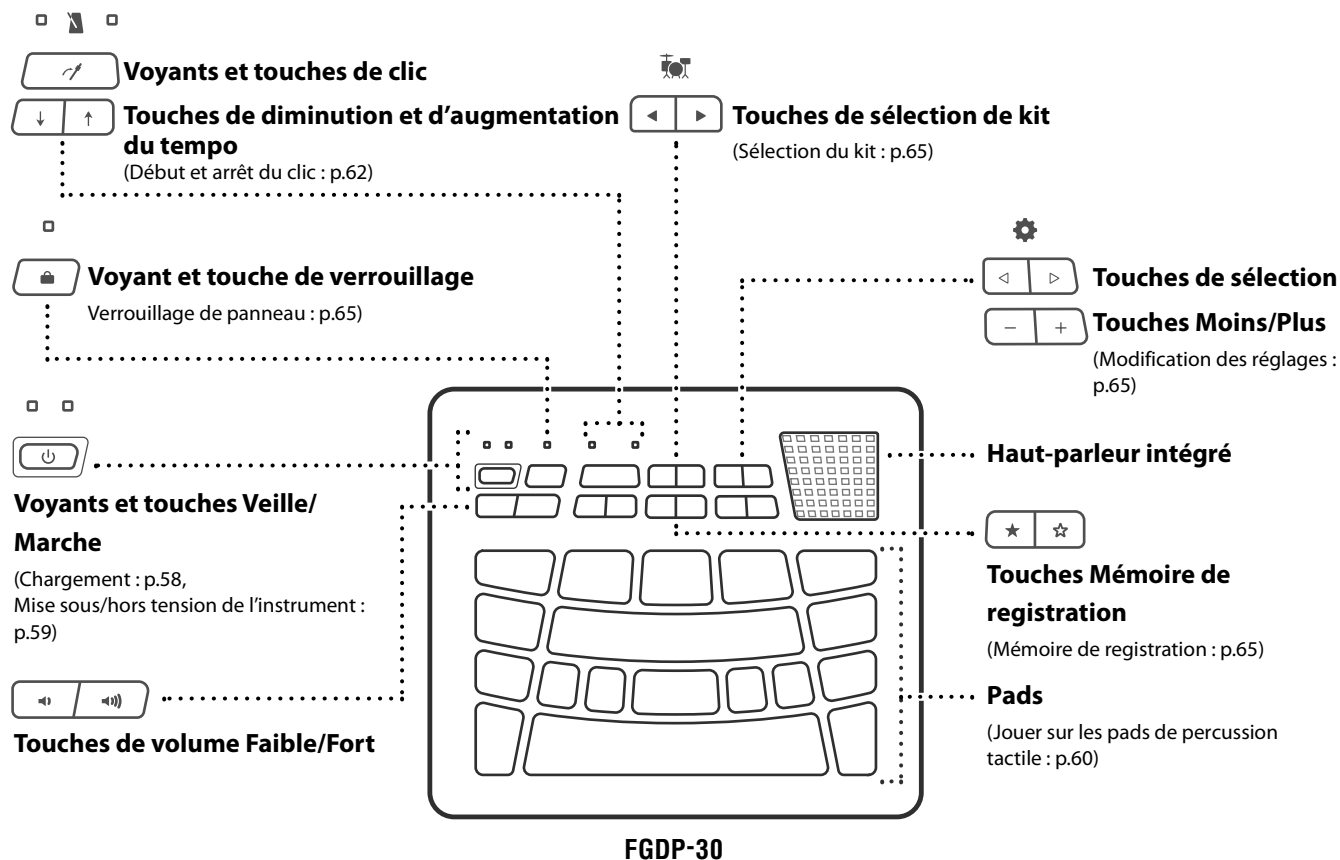
## À propos des manuels

Les deux manuels suivants sont disponibles pour ce produit.

<b>Guide de démarrage (ce manuel)</b>	Pour vous aider à utiliser le produit immédiatement, ces explications se concentrent sur la présentation du produit et les principes d'utilisation.
<b>Guide d'utilisation (HTML)</b>	Ce guide donne toutes les informations sur ce produit, notamment celles fournies dans le Guide de démarrage. <a href="https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp50/index_q.html">https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp50/index_q.html</a> <a href="https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp30/index_q.html">https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp30/index_q.html</a>  FGDP-50  FGDP-30

# Commandes





## Vue latérale

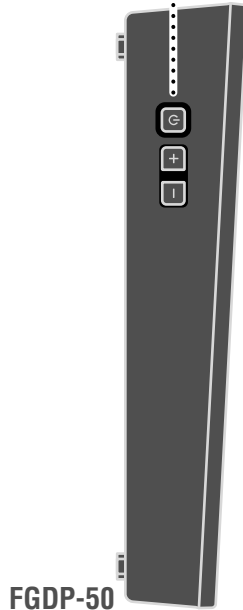


### Touche Veille/Marche

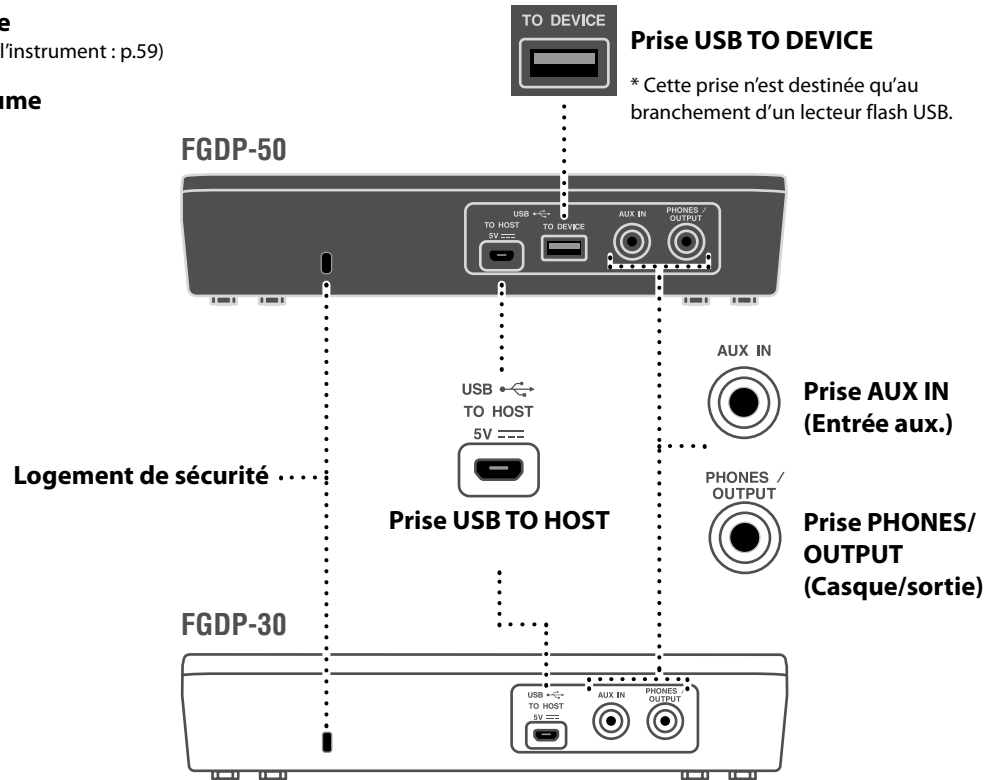
(Mise sous/hors tension de l'instrument : p.59)



### Touches de volume Faible/Fort

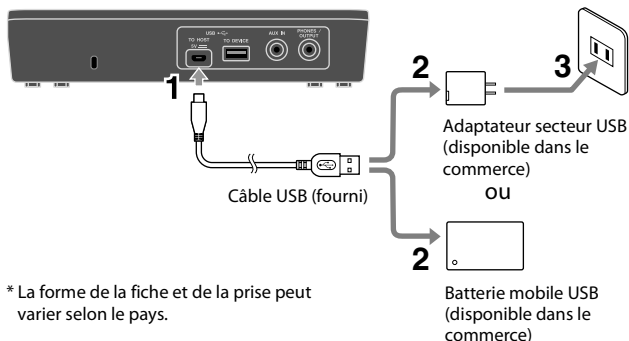


## Vue arrière



## Chargement

Ce produit peut être utilisé une fois chargé en connectant une prise secteur ou une batterie mobile USB opérationnelle, comme illustré ci-dessous. En particulier, avant de l'utiliser pour la première fois après l'avoir déballé, veillez à charger complètement le produit jusqu'à ce que le voyant Veille/Marche (rouge) s'éteigne.



\* La forme de la fiche et de la prise peut varier selon le pays.

### NOTE

- Le produit peut être utilisé même en cours de chargement.
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante ou anormale, le voyant Veille/Marche (rouge) ou le voyant (rouge) clignote.
- Le temps nécessaire pour charger entièrement une pile déchargée est de 1 à 3 heures lorsque l'appareil est hors tension (selon l'environnement d'utilisation et l'utilisation de la pile).
- Pour recharger la pile après une charge complète, vous devez débrancher le câble USB, puis le raccorder à nouveau.

## Spécifications de l'adaptateur secteur USB et de la batterie mobile USB

Tension de sortie CC 5 V  
Courant en sortie 1,5 A ou supérieur pour produits compatibles avec les caractéristiques techniques USB BC



### ATTENTION

**Veillez à utiliser un adaptateur secteur USB ou une batterie mobile USB avec les caractéristiques techniques ci-dessus. L'utilisation d'adaptateurs ou de piles inappropriés peut endommager le produit ou entraîner une surchauffe. Suivez les instructions fournies avec l'adaptateur secteur USB ou la batterie mobile USB connecté.**

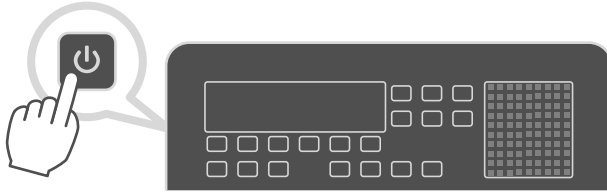
### AVIS

- **Utilisez une batterie mobile USB dotée d'un mode faible consommation, etc., capable d'alimenter des appareils dont la consommation électrique est inférieure ou égale à 25 mA. Si vous ne pouvez pas charger la pile à l'aide d'une batterie mobile USB, essayez d'utiliser un adaptateur secteur USB pour voir si vous pouvez la charger depuis une prise secteur.**
- **Si le produit est sous tension et que l'alimentation est brusquement interrompue, il se peut que votre adaptateur secteur USB ou votre batterie mobile USB ne réponde pas aux exigences ou qu'il soit endommagé. Essayez d'utiliser un autre adaptateur ou une autre pile qui réponde aux exigences, etc. En cas de dysfonctionnement, veuillez consulter le personnel de service Yamaha.**


### NOTE

Lorsqu'elle est connectée à un port USB d'ordinateur ou à un adaptateur secteur USB avec un courant de sortie inférieur à 1,5 A, la charge restante des piles peut diminuer même en cours de chargement (le voyant ou le témoin Veille/Marche est allumé en rouge).

# Mise sous/hors tension de l'instrument




## Mise sous tension

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD (FGDP-50) ou les voyants (FGDP-30) s'allument.

### NOTE

Si la pile est vide, le produit ne sera mis sous tension qu'après un certain temps de charge.



## Mise hors tension

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD (FGDP-50) ou les voyants (FGDP-30) s'éteignent.

### NOTE

- Lorsque le produit est hors tension, ses paramètres sont automatiquement enregistrés. (Certains peuvent ne pas l'être ; reportez-vous au guide d'utilisation HTML pour en savoir plus.)
- Lorsque la pile est faible, le produit s'éteint automatiquement.

## Mise hors tension forcée









Si le produit se comporte anormalement et qu'aucune opération ne peut être exécutée, appuyez simultanément sur les touches  et  maintenez-les enfoncées pour forcer la mise hors tension.

### AVIS

Lorsque la mise hors tension est forcée, les paramètres du produit ne sont pas enregistrés.

## Mise hors tension automatique





Pour éviter toute consommation d'énergie superflue, ce produit met automatiquement l'appareil hors tension après une certaine période d'inactivité. Le délai écoulé avant la mise hors tension automatique peut être modifié comme suit :

**FGDP-50 :**  →   → « Utility » →  →   → « AutoPowerOff » →  

(La valeur de l'élément ou du réglage actuellement sélectionné s'affiche sur l'écran LCD.)

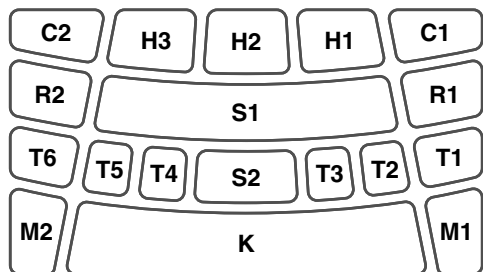
**FGDP-30 :**    → « Utility Auto Power Off Time » →  

(L'élément ou la valeur de réglage actuellement sélectionné est annoncé par une voix en anglais.)

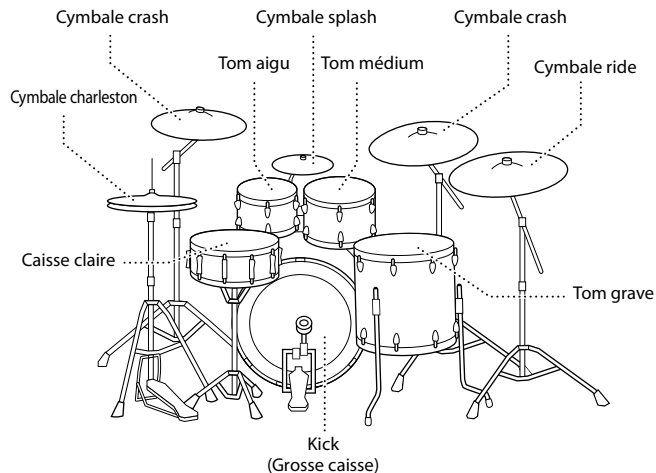
Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez simultanément sur  et  (FGDP-50) /  et  (FGDP-30) et maintenez-les pour le mettre sous tension. Le réglage Auto Power Off Time (Temps de mise hors tension automatique) sera « désactivé ».

## Jouer sur les pads de percussion tactile

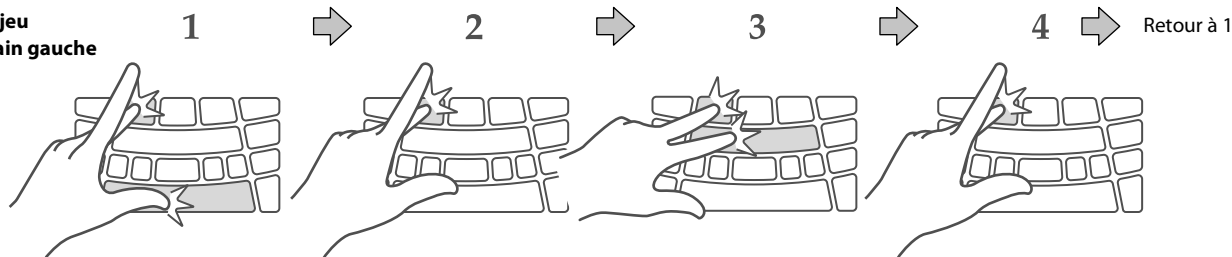
Lorsque vous frappez les pads avec les doigts, vous entendez les sons affectés à chaque pad. L'intensité du son change en fonction de la force de votre jeu. Essayez d'abord de jouer un motif simple à 8 temps. Nous vous conseillons de commencer en utilisant le majeur pour frapper la cymbale supérieure du charleston, le pouce pour frapper la cymbale inférieure et l'index pour frapper la caisse claire au milieu. Vous pouvez jouer de la main gauche ou de la main droite.



Disposition des pads « à gauche » (voir p.62)



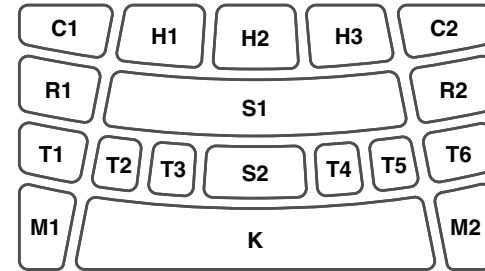
Lors d'un jeu avec la main gauche





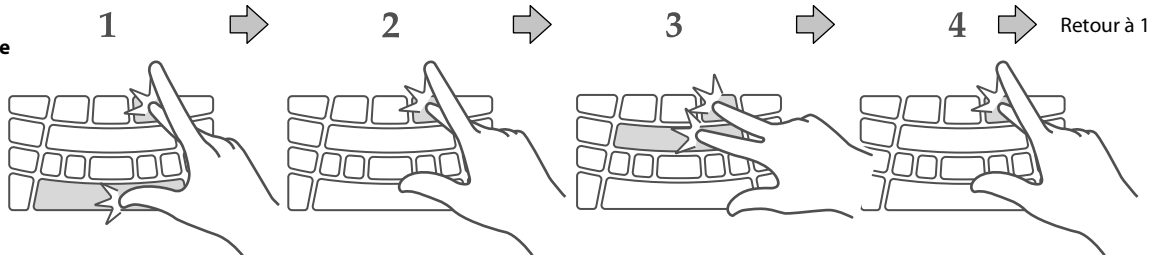
**Sons instrumentaux livrés d'usine (kit prédéfini 1)**

C1, C2	Cymbale crash
H1, H3	Cymbale charleston (fermée)
H2	Cymbale charleston (ouverte)
R1	Cymbale ride (cloche)
R2	Cymbale ride (surface)
S1	Caisse claire (frappe ouverte)
S2	Caisse claire (rim shot ouvert)
T1, T6	Tom grave
T2, T5	Tom médium
T3, T4	Tom aigu
K	Kick (grosse caisse)
M1	Caisse claire (rim shot fermé)
M2	Cymbale splash



Disposition des pads « à droite » (réglage d'usine par défaut)

**Lors d'un jeu avec la main droite**



Jouer sur les pads de percussion tactile

## AVIS






**Ce produit est conçu pour être joué avec les doigts. Ne le frappez pas autrement, par exemple avec des baguettes. Vous risqueriez de l'endommager.**





## Démarrer et arrêter le clic

Appuyez brièvement sur  (FGDP-50) ou  (FGDP-30) pour lancer le clic. Pour arrêter le clic, appuyez à nouveau brièvement sur la touche.

## Modification du tempo









Appuyez sur  ou  tout en appuyant sur  (FGDP-50)/  ou  (FGDP-30) pour modifier le tempo.

Si vous frappez sur l'un des pads trois fois ou plus en appuyant sur une des touches  (FGDP-50)/  (FGDP-30), le tempo est réglé selon l'intervalle moyen entre les frappes sur le pad.

Le tempo modifié s'affiche sur l'écran LCD (FGDP-50) ou est annoncé vocalement en anglais (FGDP-30).

## Changement l'affectation des pads

Les sons et les fonctions affectés aux pads peuvent être inversés à gauche ou à droite.

**FGDP-50 :**  →   → « Utility » →  →   → « PadLayout » →  

(La valeur de l'élément ou du réglage actuellement sélectionné s'affiche sur l'écran LCD.)

**FGDP-30 :**    → « Utility Pad Layout » →  

(L'élément ou la valeur de réglage actuellement sélectionné est annoncé par une voix en anglais.)

## Diverses fonctions (FGPD-50)

### Modification des différents réglages



---

Les réglages peuvent être modifiés comme suit.

**1. Appuyez sur l'une des touches**      **et sélectionnez la fonction (mode) que vous souhaitez modifier.**

**2. Appuyez brièvement sur l'une des touches**   **pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler.**

Appuyez sur une des touches et maintenez-la pour faire défiler les éléments en continu.

(S'il existe des sous-menus, appuyez sur  pour déplacer le sous-menu . Appuyez sur  pour revenir au menu immédiatement supérieur.)

La valeur de l'élément ou du réglage actuellement sélectionné s'affiche sur l'écran LCD.

**3. Appuyez brièvement sur l'une des touches**   **pour modifier la valeur.**

Appuyez sur l'une des touches et maintenez-la pour faire défiler les valeurs en continu.



### Sélection du kit (jeu de sons)

---

Un kit est un ensemble de sons provenant de différents types d'instruments de musique, etc. Vous pouvez le modifier comme suit.

**Rendez-vous sur l'écran d'accueil du mode**  (par ex., appuyez deux fois sur la touche  ) → **et sélectionnez un kit avec**  .

Le nom du kit s'affiche sur l'écran LCD.







Appuyez sur l'une des touches   et maintenez-la pour faire défiler les kits en continu.




### Lire et enregistrer des fichiers audio

---

Il est possible de lire un fichier audio sur le lecteur flash USB tout en enregistrant la performance sur ce lecteur en tant que fichier audio.

Le format audio disponible est WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo).





**Reproduction :** rendez-vous sur l'écran d'accueil du mode  (par ex., appuyez deux fois sur la touche  ) → et sélectionnez un fichier audio avec   . Lire avec  , arrêter avec .

**Enregistrement :** appuyez sur  pour mettre l'enregistrement en attente → lancez l'enregistrement avec  → (votre performance) → arrêtez l'enregistrement avec .

### Utilisation de Session Creator (phrases d'accompagnement)

---

Ce produit propose diverses phrases instrumentales d'accompagnement en tant que « Session Creator », qui peuvent être jouées en accompagnement de votre performance sur les pads. Chaque phrase est constituée de six sections : INTRO, MAIN A, MAIN B, MAIN C, MAIN D et ENDING.

**Reproduction :** rendez-vous sur l'écran d'accueil du mode  (par ex., appuyez deux fois sur la touche ) → sélectionnez une Session avec   → frappez [7 START/STOP] du pad carré RVB.

**Changer de section :** frappez une des touches [2 INTRO/ENDING] à [6 MAIN D] du pad carré RVB.

**Stop :** frappez [7 START/STOP] sur le pad carré RVB.

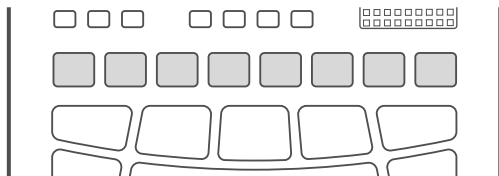
#### NOTE

Vous pouvez assourdir la partie de batterie en appuyant brièvement sur [1 DRUM MUTE] du pad carré RVB ou ne reproduire qu'elle en appuyant brièvement sur [8 DRUM SOLO] du pad carré RVB.

#### Pads carrés RVB





Ce sont des pads à éclairage automatique qui s'illuminent en couleurs et en rythme avec la performance. Cela les rend visuellement intéressants, tout en vous offrant des pads ou des sons supplémentaires à jouer.

Dans Session Creator (p.63), ils servent aussi à sélectionner une section.



## Mémoire de registration

Il est possible d'enregistrer un groupe de réglages sur une touche et de les rappeler à tout moment d'une simple pression. Cette fonction pratique est appelée Mémoire de registration. Enregistrez ou rappelez les réglages comme suit.

**Registration :** appuyez sur une des touches     et maintenez-la en place jusqu'à ce que l'écran LCD indique que la registration est terminée.

Les réglages actuels sont enregistrés sur la touche enfoncée.

**Rappel :** appuyez brièvement sur l'une des touches





#### AVIS

**Ne maintenez pas la touche enfoncée si vous voulez seulement rappeler une registration car le maintien de cette touche déclenchera un enregistrement qui écrasera les réglages déjà enregistrés.**

## Verrouillage de panneau

Pour éviter toute opération involontaire due au toucher accidentel d'une touche inutile pendant une performance, il est possible de désactiver temporairement toutes les touches autres que les pads (verrouillées). Les touches permettant de gérer l'alimentation et de déverrouiller le panneau restent actives même lorsque la fonction Panel Lock est activée.

**Verrouillage :** rendez-vous sur l'écran d'accueil de chaque mode (par ex., appuyez deux fois sur la touche ) → appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD affiche que le panneau est verrouillé.

**Déverrouillage :** appuyez sur  jusqu'à ce que l'écran LCD affiche que le panneau est déverrouillé.

## Diverses fonctions (FGPD-30)

### Sélection du kit (jeu de sons)



Un kit est un ensemble de sons provenant de différents types d'instruments de musique, etc. Vous pouvez le modifier comme suit.



**Sélectionnez un kit avec**   .

Appuyez sur l'une des touches et maintenez-la pour faire défiler les kits en continu.

### Mémoire de registration

Il est possible d'enregistrer un groupe de réglages sur une touche et de les rappeler à tout moment d'une simple pression. Cette fonction pratique est appelée Mémoire de registration. Enregistrez ou rappelez les réglages comme suit.

**Registration :** appuyez sur l'une des touches   et maintenez-la jusqu'à ce que la voix en anglais vous invite. Les réglages actuels sont enregistrés sur la touche enfoncée.

**Rappel :** appuyez brièvement sur l'une des touches  .

#### AVIS

**Ne maintenez pas la touche enfoncée si vous voulez seulement rappeler une registration car le maintien de cette touche déclenchera un enregistrement qui écrasera les réglages déjà enregistrés.**

## Modification des réglages

Les réglages peuvent être modifiés comme suit.

**1. Sélectionnez le réglage que vous souhaitez modifier avec**   .

Appuyez sur l'une des touches et maintenez-la pour faire défiler les réglages en continu.

Le réglage actuellement sélectionné est annoncé par une voix en anglais.

**2. Appuyez brièvement sur**   **pour modifier la valeur.**

Appuyez sur l'une des touches et maintenez-la pour faire défiler les valeurs en continu.

## Verrouillage de panneau

Pour éviter toute opération involontaire due au toucher accidentel d'une touche inutile pendant une performance, il est possible de désactiver temporairement les touches autres que les pads (verrouillées). Les touches permettant de gérer l'alimentation et de déverrouiller le panneau restent actives même lorsque la fonction Panel Lock est activée.

**Maintenez la pression sur**  **jusqu'à ce que le voyant de verrouillage s'allume.**

Déverrouillez (désactivez) le verrouillage de panneau en répétant cette opération.

## Caractéristiques techniques

Nom du produit		FGDP-50	FGDP-30	
Taille/poids	Dimensions (l × P × H)	223 × 223 × 51 mm	223 × 195 × 49 mm	
	Poids	1,1 kg	1,0 kg	
Pads	Pads de batterie (pads carrés RVB)		26 (8)	18 (—)
	Nombre de réglages de déclenchement	Présélection	12	
		Utilisateur	50	Remplacement des présélections
	Modification ultérieure		Polyphonique, canal	
	Fonctions attribuables		Oui	—
Autres interfaces	Écran	Écran LCD avec contre-éclairage	—	
	Guidage vocal	—	Anglais	
Générateur de sons	Type	AWM2		
	Polyphonie (max.)	64		
Kits	Nombre de kits	Présélection	48	39
		Utilisateur	50	Remplacement des présélections
	Édition de kit		Oui	Oui (pour certains paramètres)
Sonorités	Nombre de sonorités	1 500	1 212	
	Répétition de note	Chaque pad	—	
	Humanisation	Chaque pad	—	

Nom du produit		FGDP-50	FGDP-30
Échantillons utilisateur	Nombre d'échantillons utilisateur (max.)	100	—
	Format de l'échantillon	WAV, AIFF (44,1 kHz, 16 bits, mono/stéréo)	—
	Temps d'échantillonnage (max.)	Environ 600 secondes (mono), environ 300 secondes (stéréo), environ 20 secondes par fichier	—
Effets	Réverbération	11	
	Chœur	10	
	Variation	23	
	Type d'EQ de haut-parleur	5	
Clic	Tempo	30 à 300, tempo par tapotement	
	Motifs	1/4, 1/4T, 1/8, 1/8T, 1/16, 1/16T, clave	
	Temps	1 – 16	
Session Creator	Nombre de Session Creators	23	—
	Sections	Introduction, partie principale × 4, coda	—
	Parties	Batterie, basse, autres × 4	—
Lecteur/enregistreur audio USB	Durée d'enregistrement (max.)	environ 80 minutes par fichier	—
	Format audio	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)	—
Mémoire de registration	Présélection	4 touches x 5 banques	2 touches x 1 banque
	Utilisateur	4 touches x 50 banques	Remplacement des présélections

## Caractéristiques techniques

Nom du produit		FGDP-50	FGDP-30
Connectivité	PHONES/OUTPUT	Mini prise stéréo	
	AUX IN	Mini prise stéréo	
	USB TO HOST	Micro B	
	USB TO DEVICE	Type A	—
Système sonore	Amplificateurs	2,5 W	
	Haut-parleur intégré	4 cm × 1	
Alimentation	Alimentation	Adaptateur secteur USB 5 V/1,5 A ou supérieur pour produits compatibles avec les caractéristiques techniques USB BC	
	Pile interne	1 400 mAh, 4,5 Wh, 3 heures	
	Consommation d'énergie	7 W	4 W

\* Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha, puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.



# Dépannage

## **FGDP-50**

[https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp50/index\\_q.html](https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp50/index_q.html)



## **FGDP-30**

[https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp30/index\\_q.html](https://manual.yamaha.com/mi/de/fgdp30/index_q.html)



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* in Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktene Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	

<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<b>Suomi</b>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo –  
SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida Balboa,  
Marbella, Corregimiento de Bella Vista, Ciudad de  
Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa 1528  
Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

## FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

## ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17, 200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

## GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686260

## SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany  
Filial Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

## DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

## NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

## ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

## CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

## TURKEY

Dore Muzik  
Yeni Sülün Sokak No. 10  
Levent Istanbul / Türkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

## ISRAEL

RBX International Co., Ltd.  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### INDIA

Yamaha Music India Private Limited  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

## VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang  
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

## OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

Music Works LTD  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

## REGIONS AND TRUST

## TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Web Site (English only)  
<https://www.yamahasynt.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 05/2023  
MWES-A0



VFW2090